



Tuotenro 19031

FI Käyttöohje
smart Water Control

GARDENA smart Water Control

1. TURVALLISUUS	4
2. TOIMINTA	6
3. KÄYTTÖÖNOTTO	8
4. KÄYTTÖ	11
5. HUOLTO	14
6. SÄILYTYS	15
7. VIKOJEN KORJAUS	16
8. TEKNISET TIEDOT	17
9. LISÄTARVIKKEET	18
10. HUOLTOPALVELU/TAKUU	19

Alkuperäisohjeen käännös.



Turvallisuussyistä lapset ja alle 16-vuotiaat nuoret sekä henkilöt, jotka eivät ole tutustuneet tähän käyttöohjeeseen, eivät saa käyttää tätä tuotetta. Henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut, saavat käyttää tuotetta vain, jos käyttöä valvoo tai ohjaa heistä vastaava henkilö. Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät missään tapauksessa leiki tuotteella. Älä koskaan käytä tuotetta väsyneenä, sairaana tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.

Määräystenmukainen käyttö:

GARDENA smart Water Control on tarkoitettu yksityiseen käyttöön ainoastaan ulkona kotipihoilla ja harrastuspuutarhoissa sadettimien ja kastelujärjestelmien ohjaukseen. **smart Water Controlia** voidaan käyttää automaattiseen kasteluun loman aikana.

smart Water Control on ohjelmoitavissa vain yhdessä **GARDENA smart Gatewayn** kanssa.



VAARA! Henkilövammat!

GARDENA smart Water Controlia ei saa käyttää teollisuudessa eikä yhdessä kemikaalien, elintarvikkeiden, helposti syttyvien ja räjähdysalttiiden aineiden kanssa.

1. TURVALLISUUS

Tärkeää!

Lue käyttöohje huolellisesti ja säilytä se myöhempää tarvetta varten.



VAARA!

Tukehtumisvaara!

Pienet osat voidaan niellä helposti. Muovipussin vuoksi pienten lasten tukehtumisvaara. Pidä pienet lapset kaukana kokoamisen aikana.



VAARA!

Sydämenpysähdys!

Tämä tuote tuottaa käytössä sähkömagneettisen kentän. Kenttä voi tietyissä olosuhteissa vaikuttaa aktiivisten tai passiivisten lääkinnällisten implanttien toimintaan. Jotta vakaviin loukkaantumisiin tai kuolemaan johtavien tilanteiden vaara voidaan välttää, lääkinnällistä implanttia käyttävien henkilöiden tulisi ennen tuotteen käyttöä käännyä lääkäriinsä ja implantin valmistajan puoleen.

Tuotetta voidaan käyttää ulkona +5 °C – +50 °C lämpötilassa.

Tarkasta tuote aina ennen käyttöönottoa vaurioiden varalta.

Pidä vaurioituneet osat lasten ulottumattomissa.

Tarkasta paristot säännöllisesti vaurioiden varalta.

Älä käytä vaurioituneita paristoja. Hävitä ne määräysten mukaisesti (katso luku 6. SÄILYTYS "Hävittäminen"/"Hävitä käytetyt paristot").

Pidä vaurioituneet paristot lasten ulottumattomissa.

Älä käytä Water Controlia räjähdysaltteilla alueilla.

Tarkasta tuote ennen jokaista käyttöönottoa vuotojen varalta.

Tuote kuumenee auringonpaisteessa. Kosketus voi johtaa lieviin palovamoihin.

Huomioi, että käytät tuotetta vain ilmoitetussa lämpötilassa (katso luku 1. TURVALLISUUS: +5 – +50 °C).

Paristot:

Käyttöturvallisuussyistä Water Controlissa saa käyttää ainoastaan 3 x alkali-mangaaniparistoja (Alkaline), tyyppi LR6 (AA) (Mignon), sallitulle lämpötila-alueelle +5 – +50 °C).



VAARA!

Räjähdysvaara paristojen epäasianmukaisesta vaihdosta. Käytettyjen paristojen hävittäminen, katso luku 6. SÄILYTYS.

Älä käytä akkuja.

Jotta Water Control ei pidemmän poissaolon aikana heikon pariston vuoksi lakkaa toimimasta, on paristo vaihdettava, kun paristonäyttö vilkkuu keltaisena.

Paristoja ei saa poistaa kastelun aikana (tämä johtaa taukoamattomaan kasteluun).

Käyttöönotto:



HUOMIO!

Water Controlin käyttö ei ole sallittua sisätiloissa.

→ Käytä Water Controlia vain ulkona.

Water Controlin saa asentaa vain pystysuoraan ylöspäin olevalla hattumutterilla, jotta estetään veden pääseminen paristolokeroon.

Veden vähimmäissyöttömäärä Water Controlin turvalliseen kytkentään on 20 – 30 l/h. Micro-Drip-System ohjaukseen vaaditaan esimerkiksi vähintään 10 – 15 kahden litran sadetinta.

Läpivirtaavan veden lämpötila saa olla korkeintaan 40 °C.

→ Käytä vain puhdasta makeaa vettä.

Vähimmäiskäyttöpaine on 0,5 baaria, maksimikäyttöpaine 12 baaria.

Vältä vedon aiheuttamaa kuormitusta.

→ Älä vedä kiinni kytketystä letkusta.

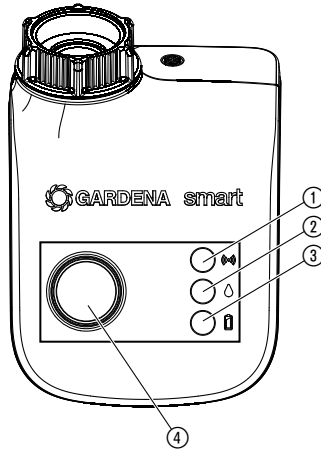
2. TOIMINTA

Water Control:

Water Controlia ohjataan automaattisesti GARDENA smart system -sovelluksella. Kasteluun voidaan tällöin käyttää sadetinta, sprinkler-laitetta tai tippakastelujärjestelmää.

Water Control noudattaa automaattisesti kastelua suunnitellun ohjelman mukaisesti ja sitä voidaan näin käyttää myös loman aikana. Veden haihtuminen ja siten sen kulutus on pienintä aikaisin aamulla tai myöhään illalla.

Säätimet/näytöt:



- ① **Liitäntä-LED:**
Vihreä vilkkuva: Ilmoittautuessa
Vihreä 10 s: Korkea signaalivoimakkuus
Keltainen 10 s: Keskinertainen signaalivoimakkuus
Punainen 10 s: Matala signaalivoimakkuus

- ② **LED aktiivinen kastelu:**
Vihreä 10 s

- ③ **LED paristonäyttö:**
Vihreä 20 s: kapasiteetti > 4 viikkoa
Keltainen vilkkuva: kapasiteetti < 4 viikkoa
Punainen vilkkuva: kapasiteetti < 2 viikkoa
Punainen palava: paristo tyhjä

Jos LED palaa punaisena, venttiiliä ei enää avata.
Ohjelman avaama venttiili suljetaan jälleen joka tapauksessa.
Pariston näyttö nollataan pariston vaihdossa.

→ Vaihda paristo (katso luku 3. KÄYTTÖÖNOTTO
"Paristojen sijoittaminen").

- ④ **Man. painike:**
Veden virtauksen manuaalinen avaaminen tai sulkeminen.

3. KÄYTTÖÖNOTTO

Paristojen sijoittaminen:

Paristot eivät sisälly toimitukseen.

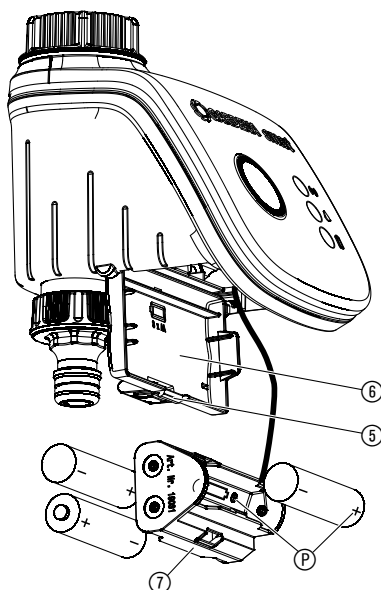
Water Controlia saa käyttää ainoastaan 3 x alkali-mangaaniparistoilla (Alkaline), tyyppi LR6 (AA) (Mignon).

Käyttöaika on noin 6 kuukautta. Käyttöaika riippuu ulkolämpötilasta ja tiedon-siirtojen toistuvuudesta.



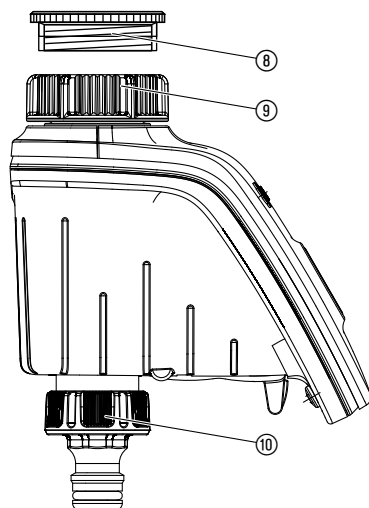
HUOMIO!

Akkujen käyttö on kielletty!



1. Paina kieltä ⑤ ja käännä kansi ⑥ auki.
2. Poista paristopidike ⑦.
3. Aseta paristot paristopidikkeeseen ⑦. Huomioi oikea napaisuus ④.
4. Aseta paristopidike ⑦ kanteen ⑥.
5. Sulje kansi ⑥.

Water Control liittäminen:



Water Control on varustettu 33,3 mm:n (G1")-kierteen vesihanoille tarkoitettulla hattumutterilla ⑨. Oheinen adapteri ⑧ on tarkoitettu Water Controlin liittäntään vesihanoihin, joissa on 26,5 mm:n (G 3/4")-kierre.

1. **26,5 mm:n (G 3/4")-kierre:**

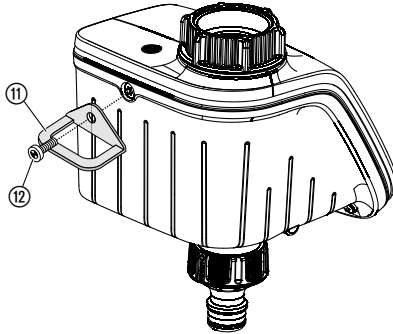
Ruuvaa adapteri ⑧ käsin kiinni vesihanaan (älä käytä pihtejä).

2. Ruuvaa Water Controlin hattumutteri ⑨ käsin vesihanan kierteeseen (älä käytä pihtejä).

3. Ruuvaa hanaosa ⑩ Water Controliin.

Varkaussuojan asentaminen (valinnainen):

Water Controlin varmistamiseksi varkautta vastaan voidaan tilata GARDENA-huoltopalvelun kautta GARDENA-varkaussuoja, tuotenro 1815-00.791.00.



1. Ruuvaa laippa ⑪ ruuvin ⑫ kanssa Water Controlin takapuolelle.
2. Käytä laippaa ⑪ esim. ketjun kiinnittämiseen.

Ruuvia ei voida enää irrottaa kiinnittämisen jälkeen.

4. KÄYTTÖ

Käyttö GARDENA smart system -sovelluksella:

GARDENA smart system -sovelluksella ohjaat GARDENA smart system -tuotteita mistä tahansa milloin tahansa. Maksuton **GARDENA smart system -sovellus** voidaan ladata Applen App Storen tai Google Play Storen kautta.

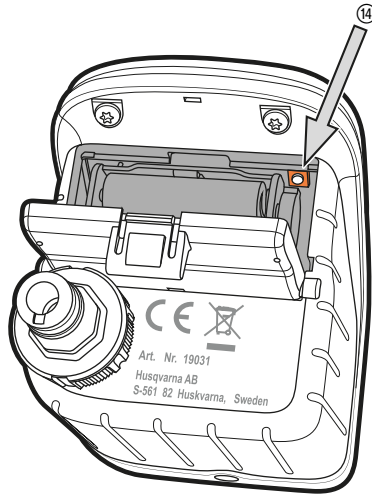
Yhdistämiseen vaaditaan internet-käyttöinen **GARDENA smart Gateway**. Kaikkien GARDENA smart system -tuotteiden liittäminen tapahtuu sovelluksella. Noudata sovelluksessa annettavia ohjeita.

Water Controlin asetukset:

- Aikataulun mukaisesti smart system -sovelluksessa: kastelupäivät, kastelun aloitus ja kesto
- Tarvittaessa smart system -sovelluksessa: käynnistys ja lopetus
- Water Controlin manuaalinen käyttö

Tehdasasetus:

smart Water Control palautetaan tehdasasetuksiin.

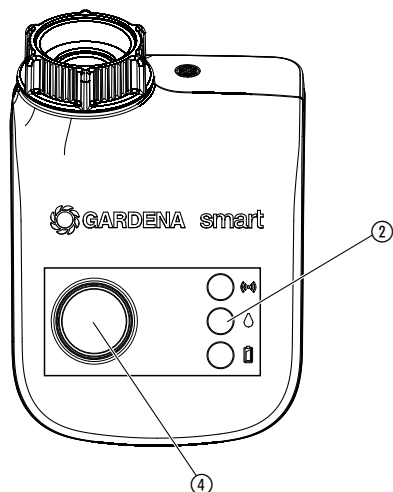


→ Paina lyhyesti nollauspainiketta ⑭.
Uusi liitäntä.

- tai -

→ Pidä nollauspainiketta ⑭ painettuna vähintään 5 sekuntia.
Poistaa ajankohtaisen liitännän ja mahdollistaa uuden liitännän esim. toisen portin kautta.

Water Controlin manuaalinen kastelu:



Venttiili voidaan milloin vain avata tai sulkea (manuaalinen kastelu ei ole mahdollista vain liitostilassa). Ohjelman ohjaamana avattu venttiili voidaan myös sulkea ennenaikaisesti, ilman että ohjelmätietoja muutetaan.

1. Paina **Man.**-painiketta ④ venttiilin avaamiseksi (tai avatun venttiilin sulkemiseksi).

LED aktiivinen kastelu ② *palaa vihreänä 10 s.*

2. Paina **Man.**-painiketta sulkeaksesi venttiilin ennenaikaisesti.

Jos Water Control on "Lepotilassa", paina **Man.**-painiketta 2 kertaa.

Kasteluaika (0–59 min) vastaa GARDENA smart system -sovelluksen asetusta.

Jos ohjelman ohjaama kastelu pysäytettiin manuaalisesti, ohjelman ohjaamaa kastelua ei voida jatkaa.

Jos venttiili avattiin manuaalisesti ja ohjelmoitu kastelunkäynnistys osuu manuaalisen avauksen keston kanssa samoihin aikoihin, ohjelmoitu käynnistysaika estetään.

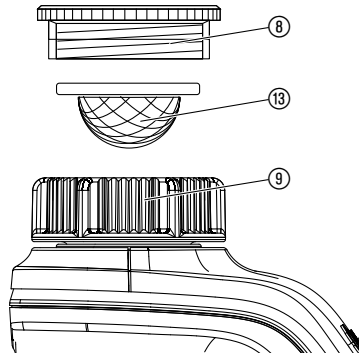
Esimerkki:

Venttiili avataan kello 9 manuaalisesti, avauksen kesto on 30 minuuttia.

Ohjelmaa, jonka käynnistysaika (**START**) on kello 9 ja 9.30 välillä, ei tässä tapauksessa suoriteta.

5. HUOLTO

Roskasuodattimen puhdistus:



Roskasuodatin 13 tulisi tarkastaa säännöllisesti ja puhdistaa tarvittaessa.

1. Ruuvaa Water Controlin hattumutteri 9 irti vesihanauksen kierteestä käsin (älä käytä pihtejä).
2. Tarvittaessa ruuvaa adapteri 8 irti.
3. Poista hattumutterin 9 roskasuodatin 13 ja puhdistaa se.
4. Asenna Water Control jälleen paikoilleen (katso luku 3. KÄYTTÖÖNOTTO "Water Controlin liittäminen").

Water Controlin puhdistaminen:

Älä käytä syövyttäviä tai hankaavia pesuaineita.

→ Puhdistaa Water Control kostealla liinalla (älä käytä liuottimia).

6. SÄILYTYS

Käytöstä poistaminen:

Tuote on säilytettävä lasten ulottumattomissa.

1. Pariston säästämiseksi tulee se poistaa (katso 3. KÄYTTÖÖNOTTO).
2. Säilytä Water Control kuivassa, jäätymiseltä suojatussa paikassa.

Hävittäminen:

(direktiivin 2012/19/EU mukaan)



Tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Se on hävitettävä voimassa olevien paikallisten ympäristönsuojelumääräysten mukaisesti.

TÄRKEÄÄ!

Hävitä tuote paikallisen kierrätyskeskuksen kautta.

Hävitä käytetyt paristot:

Palauta käytetyt paristot ostopaikkaan tai anna ne paikallisen kierrätyskeskuksen hävitettäväksi.

Hävitä paristot vain tyhjinä.

7. VIKOJEN KORJAUS

Ongelma	Mahdollinen syy	Korjaus
Ei LED-näyttöä	Paristot asetettu väärin.	→ Huomioi napojen (+/-) oikea suunta.
	Paristot täysin tyhjä.	→ Aseta uudet (Alkaline)-paristot paikoilleen.
Manuaalinen kastelu ei mahdollista Man.-painikkeella	Water Control lepotilassa.	→ Paina Man. -painiketta.
	Paristot tyhjä (LED-paristonäyttö palaa punaisena).	→ Aseta uudet (alkaali)-paristot paikoilleen.
	Vesihana kiinni.	→ Avaa vesihana.
Kasteluohjelmaa ei suoritettu (ei kastelua)	Venttiili avattiin käsin.	→ Vältä mahdollisia ohjelmien päällekkäisyyksiä.
	Vesihana kiinni.	→ Avaa vesihana.
	Paristot tyhjä (LED-paristonäyttö palaa punaisena).	→ Aseta uudet (Alkaline)-paristot paikoilleen.
Water Control ei sulkeudu	Vähimmäisottomäärä alle 20 l/h.	→ Kytke kiinni lisää tiputusjärjestelmiä.



HUOMAUTUS: Käänny muissa häiriötapauksissa GARDENA-huoltopalvelun puoleen. Korjaukset saa suorittaa ainoastaan GARDENA-huoltopalvelu tai GARDENAN valtuuttamat erikoisliikkeet.

8. TEKNISET TIEDOT

<i>smart Water Control</i>	Yksikkö	Arvo (tuotenro 19031-20)
Käyttölämpötila (ulkona)	°C	5 – 50
Sisäinen SRD (lyhytradioantenni)		
Taajuusalue	MHz	863 – 870
Maksimi lähetysteho	mW	25
Vapaan kentän taajuusalue (noin)	m	100
Käyttöpaine min./maks.	bar	0,5 / 12
Läpivirtausneste		puhdas makeavesi
Suurin ainelämpötila	°C	40
Käytettävät paristot		3 x alkali-mangaaniparistot (Alkaline), tyyppi LR6 (AA) (Mignon)
Paristojen käyttöaika		noin 6 kuukautta Alkaline-paristoilla (väh. 2000 mAh)

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus:

GARDENA Manufacturing GmbH vakuuttaa täten, että radiolaitteistotyyppi (tuotenro 19031) vastaa direktiiviä 2014/53/EU.

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täydellinen teksti on saatavilla seuraavasta osoitteesta internetissä:

<http://www.gardena.com/int/support/safety-regulations>

9. LISÄTARVIKKEET

GARDENA varkaudenesto

**tuotenro 1815-00.791.00 (GARDENA
Service -huoltopalvelun kautta)**

10. HUOLTOPALVELU/TAKUU

Huoltopalvelu:

Ota yhteyttä takasivulla olevaan osoitteeseen.

Takuuilmoitus:

Jos kyseessä on takuuvaatimus, palvelusta ei peritä maksua.

GARDENA Manufacturing GmbH antaa kaikille uusille GARDENA-tuotteille kahden (2) vuoden takuun jälleenmyyjältä ostettuna ensimmäisestä ostopäivästä alkaen, jos tuotteita on käytetty ainoastaan yksityisessä käytössä. Tämä valmistajan takuu ei koske jälkimarkkinoilta ostettuja tuotteita. Tämä takuu koskee kaikkia tuotteen oleellisia puutteita, jotka johtuvat todistettavasti materiaali- tai tuotantovirheistä. Takuun puitteissa asiakkaalle toimitetaan toimiva, korvaava tuote tai meille lähetetty viallinen tuote korjataan maksutta. Pidätämme oikeuden valita jommankumman näistä vaihtoehdoista. Palvelua koskevat seuraavat ehdot:

- Tuotetta on käytetty sille määriteltyyn käyttötarkoitukseen käyttöohjeiden mukaisesti.
- Ostaja tai kolmas osapuoli ei ole yrittänyt avata tai korjata tuotetta.
- Käytössä on käytetty ainoastaan alkuperäisiä GARDENAn vara- ja kuluvia osia.
- Ostokuitin esittäminen.

Osien ja komponenttien tavallinen kuluminen (esimerkiksi terissä, terien kiinnityksissä, turbiineissa, lamppuissa, kiila- ja hammashihnoissa, pyörissä, ilmansuodattimissa, sytytystulpissa), optiset muutokset sekä kuluvat osat ja tarvikkeet eivät kuulu takuun piiriin.

Tämä valmistajan takuu rajoittuu korvaavaan toimitukseen ja korjaukseen edellä mainituilla edellytyksillä. Meitä valmistajana vastaan esitetyt muut vaatimukset, kuten vahingonkorvaukset, eivät ole perusteltuja valmistajan takuun osalta. Tämä valmistajan takuu **ei** vaikuta tietenkään liikkeen/jälleenmyyjän voimassa oleviin lakisääteisiin ja sopimuksellisiin takuuvaatimuksiin.

Valmistajan takuu noudattaa Saksan liittotasavallan lakeja.

Takuutapauksissa lähetä viallinen tuote yhdessä ostotositteen kopion ja virhekuvausten kanssa postimaksu maksettuna kääntöpuolella olevaan GARDENAn huolto-osoitteeseen.

Viat väärin asetetuista tai vuotaneista paristoista eivät kuulu takuun piiriin.

Pakkasen aiheuttamat vauriot eivät kuulu takuun piiriin.

Tuotevastuu:

Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden syynä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.

Deutschland / Germany

GARDENA
Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-39079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com

Albania

COBALT Sh.p.k.
Rr. Siri Kodra
1000 Tirana

Argentina

Husqvarna Argentina S.A.
Av.del Libertador 5954 –
Piso 11 – Torre B
(C1428ARP) Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5194 5000
info.gardena@
ar.husqvarna.com

Armenia

Garden Land Ltd.
61 Tigran Mets
0005 Yerevan

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Azerbaijan

Firm Progress
a. Aliyev Str. 26A
1052 Bakur

Belgium

Husqvarna België nv/sa
Gardena Division
Rue Egide Van Opthem 111
1180 Uccle / Ukkel
Tel.: (+32) 2 720 92 12
info@gardena.be

Bosnia / Hercegovina

SILK TRADE d.o.o.
Industrijska zona Bukva bb
74260 Tešanj

Brazil

Husqvarna do Brasil Ltda
Av. Francisco Matarazzo,
1400 – 19º andar
São Paulo – SP
CEP: 05001-903
Tel: 0800-112252
marketing.br.husqvarna@
husqvarna.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, №13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 246669 10
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 9330
info@gardenacanada.com

Chile

Maquinarias Agrofloreales
Ltda. (Maga Ltda.)
Santiago, Chile
Avda. Chesterton
8355 comuna Las Condes
Phone: (+56) 2 202 4417
Dalon@maga.cl
Zipcode: 7560330

China

Husqvarna (Shanghai)
Management Co., Ltd.
富世华 (上海) 管理有限公司
3F, Benq Square B,
No207, Song Hong Rd.,
Chang Ning District,
Shanghai, PRC. 200335
上海市长宁区淞虹路207号明
基广场B座3楼, 邮编: 200335

Colombia

Husqvarna Colombia S.A.
Calle 18 No. 68 D-31, zona
Industrial de Montevideo
Bogotá, Cundinamarca
Tel. 571 2922700 ext. 105
jairo.salazar@
husqvarna.com.co

Costa Rica

Compania Exim
Euroberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis – San José
Phone: (+506) 297 6883
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Cyprus

Med Marketing
17 Digeni Akritia Ave
P.O. Box 27017
1641 Nicosia

Czech Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinika:
800 100 425
servis@cz.husqvarna.com

Denmark

GARDENA DANMARK
Lejrevj 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 70264770
husqvarna@husqvarna.dk
www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago
Dominican Republic
Phone: (+809) 736-0333
joserbosquesa@claro.net.do

Ecuador

Husqvarna Ecuador S.A.
Arupos E1-181 y 10 de
Agosto Quito, Pichincha
Tel. (+593) 22800739
francisco.jacom@
husqvarna.com.ec

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Gardena Division
Lauttarhankatu 8/B /PL 3
00581 HELSINKI
www.gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
8/57 Bellashvili street
0159 Tbilisi, Georgia
Phone: (+995) 322 14 71 71

Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Greece

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
T.K.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 51 93 100
info@papadopoulos.com.gr

Hungary

Husqvarna Magyarországi Kft.
Ezred u. 1 - 3
1044 Budapest
Telefon: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@
husqvarna.hu

Iceland

O. Johnson & Kaaber
Tunguhalsi 1
110 Reykjavik
ooj@ojk.is

Ireland

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Via Santa Veschia 15
23868 VALMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
assistenza.italia@
it.husqvarna.com

Japan

KAKUICHI Co. Ltd.
Sumitomo Realty &
Development Kojimachi
BLDG., 8F
5-1 Nibanencho
Chiyoda-ku
Tokyo 102-0084
Phone: (+81) 33 264 4721
m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Kazakhstan

LAMED Ltd.
155/1, Tazhibayevoy Str.
050060 Almaty
IP Schmidt
Abayaveye 3B
110 005 Kostanay

Korea

Kyung Jin Trading Co.,LTD.
107-4, SunDuk Bld.,
YangJae-dong,
Seocho-gu,
Seoul, (zipcode: 137-891)
Phone: (+82) (0)2 574-6300

Kyrgyzstan

Alye Maki
av. Molodaya Guardir J 3
720014
Bishkek

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Atleities pl. 77C
LT-12104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco
Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
icornejo@afosa.com.mx

Moldova

Convel S.R.L.
2900 Muncestri Str.
2002 Chisinau

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 202410
support.nz@husqvarna.co.nz

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskeneveien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Peru

Husqvarna Perú S.A.
Dr. Ramón Cárcamo 710
Lima 1
Tel: (+51) 1 3320400 ext. 416
juan.remuzgo@
husqvarna.com

Poland

Husqvarna
Poland Spółka z o.o.
ul. Wysockiego 15 b
03-371 Warszawa
Phone: (+48) 22 330 96 00
gardena@husqvarna.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Tel.: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odaii 117-123,
RO 013603 Bucuresti, S 1
Phone: (+40) 21 352.76.03
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО «Хускварна»
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк”,
помещение 0802.24
http://www.gardena.ru

Serbia

Domel d.o.o.
Autoput za Novi Sad bb
11273 Belgrad
LT: +381 11 848 88 12
miroslav.jejina@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shying@hyray.com.sg

Slovak Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinika:
800 154 044
servis@sk.husqvarna.com

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna
South Africa (Pty) Ltd
Postnet Suite 250
Private Bag X6,
Cascades, 3202
South Africa
Phone: (+27) 33 846 9700
info@gardena.co.za

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Suriname

Agrofix n.v.
Verlengde Hogestraat #22
Phone: (+597) 472426
agrofix@sr.net
Pobox : 2006
Paramaribo
Suriname – South America

Sweden

Husqvarna AB
Gardena Division
S-561 82 Huskvarna
gardenaorder@husqvarna.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Turkey

Dost Bahçe Diş Ticaret
Müesseslik A.Ş.
Yunus Mah. Adli Sok. No:3
Ic Kapı No: 1 Kartal
34873 Istanbul
Phone: (+90) 216 3893939
info@dostbahce.com.tr

Ukraine / Україна

ТОВ «Хускварна Україна»
вул. Васильківська, 34,
офіс 204-р
03022, м. Київ
Тел. (+38) 044 498 39 02
info@gardena.ua

Uruguay

FELISA
Entre Rios 1083 CP 11800
Montevideo – Uruguay
Tel: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Venezuela

Corporación Casa y Jardín C.A.
Av. Caroni, Edif. Tрезmen, P.B.
Colinas de Bello Monte,
1050 Caracas
Tlf: (+58) 212 992 33 22
info@casayjardin.net.ve

19031-20.962.01/1219
© GARDENA
Manufacturing GmbH
D-89070 Ulm
http://www.gardena.com